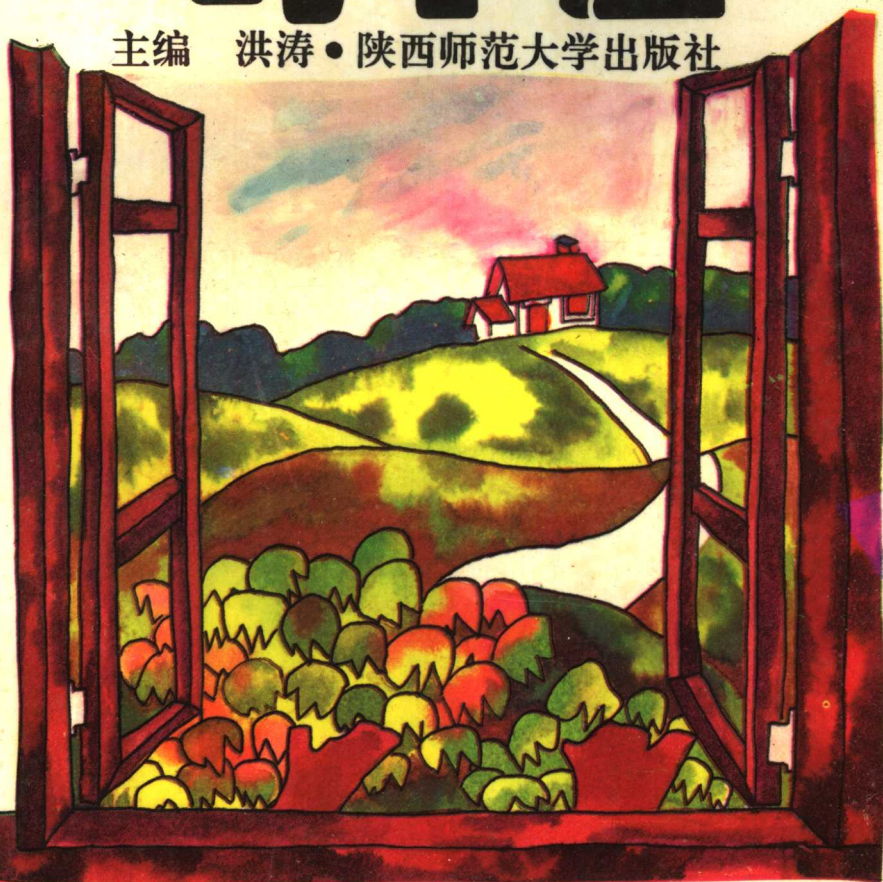


世界经典文学名著精华宝库

汤姆叔叔的小屋

主编 洪涛·陕西师范大学出版社





汤姆叔叔的小屋

魏霞等改编

(陕)新登字008号

世界经典文学名著精华宝库

汤姆叔叔的小屋

魏霞等改编

陕西师范大学出版社出版发行

(西安市陕西师大120信箱 邮政编码710062)

新华书店经销

西安市委党校印刷厂印刷

开本850×1168 1/32 印张10.25 插页5 字数238千

1995年4月第1版 1997年6月第2次印刷

印数:1—10000

ISBN 7—5613—1224—5/I·130

定 价:14.50元

开户行:西安工行小寨分理处 帐号:216—065026—27

读者购书、书店添货或发现印刷装订问题,请与发行科

联系、调换。

电话:(029)5251046

汤姆叔叔的小屋



简爱



● 编者的话

每个人的一生，都离不开文学作品的熏陶。优秀的文学作品，总是形象生动、潜移默化地教给人们方方面面的知识，教给人们做人的道理，给人以美的陶冶与享受。然而，世界文学名著，浩如烟海，一般读者毕其一生也不可能尽阅它们。面对这种情形，我们惊喜地看到，近年来，出版界陆续推出了许多种节本、选本、缩写本等等类型的普及本，使得广大读者在有限的时间内可以尽阅名著之精华。但是，惊喜之余我们又不由得有些遗憾，这些普及本大都是一些童话、寓言之类的低幼读物或启蒙读物。仅限于此当然不能满足广大读者进一步的阅读需要。有鉴于此，我们组织人力，隆重推出这套《世界经典文学名著精华宝库》。

本套书，精选世界名著中最有代表性的作品四十余部，取其精华，加以改编与缩写，编为八大册。可以说，一套在手，便可尽览世界文学名著之精华。

具体说来，本套书有以下几方面的特点：

一、系统全面。书中的四十余部名作，几乎囊括了世界文学史上所有的经典之作，上下几千年，横跨五大洲，应有尽有，洋洋洒洒。

二、独立成篇。全套书是一个系统的整体，但每一部又都是一个独立的篇章。读者既可遍阅全书，亦可根据自己的爱好择其一部或数部，含英咀华，各取所好，各得其所。

三、情节精彩。改编后的篇目，只取原著中最精彩、最有代表性的章节，组成相对完整的故事，使读者可以花最少的时间，高效率地汲取名著之精华。

四、装帧精美。全书简精装覆膜，大32开带书眉，是书店上架之精品，亦是读者阅读或送礼之佳品。

鉴于以上几方面之特点，我们完全可以说，本套书确实是一套系统、完整、精炼而又最易为读者所接受的精品。我们真诚地希望她能装点您的书架，显示您的高雅情趣；更希望她能让您花费最少的时间，汲取世界名作之精华！

编 者

1995年3月

● 目 录

汤姆叔叔的小屋	(1)
简爱	(79)
大卫·科波菲尔	(139)
白鲸	(191)
红字	(239)
双城记	(262)

● 汤姆叔叔的小屋

〔美〕
斯托夫人

十九世纪中叶，美国的南方诸州蓄养着数百万的黑人奴隶。他们戴着锁链，被成群成群地驱赶到种植园或作坊里，长期从事着繁重的体力劳动。这些黑人的故乡在遥远的非洲大陆。早在中世纪时期，他们的家园就遭到了野蛮的殖民侵略，大批的黑人被掠运到美洲，当作商品卖给了白人们做奴隶。从此以后，这种罪恶的、肮脏的交易就延续开来，一代一代的黑人被作为私有财产任意转让和拍卖，被当成下贱动物一样肆意地鞭笞或残杀。当然，在他们中间，也有比较“幸运”的黑人，他们被卖到一些善良温和的白人家里为奴，从而摆脱了他们悲惨的命运。本书的主人公汤姆就曾经是这样的一位幸运的黑人。

汤姆是肯塔基州P城谢尔贝庄园里的奴隶。他生就一副地道的非洲人相

貌：黑中透亮的皮肤，高大魁梧的身材，宽阔的胸脯，结实而健美的肌肉；在严肃、稳重、精明强干之中透露着忠厚善良的气质；他的神态令人见了肃然起敬，一望而知是个自尊心很强的人，同时又兼有坦率、谦逊和纯朴的性格，另外他还有一张宽厚的嘴唇，仅仅这些就可以证明汤姆是多么优秀的奴隶了。因为汤姆在庄园里的老资格和他的那么多的美德，赢得了全庄园人的尊重，大家都亲切地叫他汤姆叔叔。

汤姆叔叔的小屋位于谢尔贝庄园的西南角。这是一个用粗糙的圆木头精心搭成的矮小的屋子，屋前有一块整齐的小菜园。在汤姆叔叔和他的老伴克萝大娘的精心培育下，每到夏季，他们园中就总是长满茂盛的蔬菜和鲜艳的花儿，把小屋掩映在其中，尤其令人羡慕，这也正是克萝大娘的骄傲。

二月里的一个黄昏，小屋的烟囱冒出的一缕缕炊烟随着寒冷刺骨的风飘散着。屋子里不断传出孩子们的嘻笑声和锅勺碗盏的碰撞声。小屋门前蹲着一老一少，他们面前的石板上已被歪歪斜斜的字母写满了。

“不是这样，汤姆叔叔，不是这样！”当汤姆吃力地把“g”字写成“q”的时候，身边那个乔治少爷连忙制止他说：“‘g’的尾巴应该朝左的，你看，是这样——”说着，他就挥起笔来在石板上又连写了好几个“g”和“q”。

“啊呀，是我又弄错了，乔治少爷，”汤姆不好意思地微笑着说，“白人干什么都不费劲。”说着又拿起笔小心翼翼，专心致志，一笔一划地照着乔治少爷写下的练习了。

乔治少爷站起身来。他是个十二岁的男孩子，生得聪明伶俐，眉清目秀。他正是庄园主谢尔贝夫妇的独生儿子。他背着手站在汤姆的身后，俨然是一个严肃的老师。

小屋的门“吱”地一声开了，克萝大娘走了出来。她的头上扎着一块浆洗得干净而整洁的方格子头巾，有一张黑中透亮的圆脸，上面好像浇过一层蛋白似地光滑，额头上还闪着细小的汗珠。她把手中的污水倒掉，回头看到乔治少爷一脸的严肃样子，又看到老伴那么认真地伏在地上，忍不住笑着说：“哎呀，老头子你可真有福气，遇上乔治少爷这个多么会写又会读的好老师呢！”

“可是，克萝大娘，我的肚子已经饿坏了。”乔治说，“锅里的饼快烙好了吧？”

“差不多啦，乔治少爷，”克萝大娘走进屋，掀起锅盖瞧了一眼答道——“烙黄了，真美——黄得真可爱。乔治少爷，快把书挪开，跟我家老头子坐下来吧，我就把香肠端上来，第一锅烙饼马上就可以送到你们盘子里来啦。”

乔治立刻拉了汤姆进了屋。屋子不大，却被收拾得很整洁。在屋子的一个角落里摆着一张床，床上整整齐齐地铺着一块雪白的床单，床前铺一块相当大的毡毛地毯；这块地毯标志着克萝大娘在庄园里极高的身份——她可是附近一带人公认的第一流厨子。因为这个角落的特殊性，而且不准小把戏们过去糟蹋，这里就是他们家的客厅了。对面角落里放着一张简陋得多的床，显然是为了实用而准备的。壁炉上面的墙壁上挂着几幅色彩鲜明的《圣经》插图和一幅华盛顿将军的画像。壁炉前摆着一张瘤腿的桌子和一个破旧的柜子。现在，那精美的烙饼已被克萝大娘放在桌上精致的盘子中，更显得诱人了。

汤姆的小女儿——全家人都叫她小娃娃，其实，她有一个非常好听的名字波莉——正在一张粗糙的条凳上颤巍巍地学走路，她的两个哥哥——彼得和摩西站在条凳的两边扶着她。小娃娃脚刚站稳，晃几下，又栽倒了。她接二连三地失败，都被两个大孩

子看作非常精彩的表演而博得他们热烈的喝彩。

“啊呀，这饼都可以跟城里糕饼店的相比啦，克萝大娘！”乔治禁不住赞叹道：“你的手艺真棒！我妈常说她最喜欢吃你做的饭菜。”

克萝大娘脸上立刻泛起了满足的微笑，“那还用说？不然，太太能叫我在‘大宅子’（黑人都喜欢这样称呼主人的住房）里掌厨吗？”说着她那微笑中便透出一些自鸣得意的味儿，我们也可以把它叫做自豪感吧。

乔治此时已经迫不及待地大嚼起来，还不时朝坐在对面的汤姆顽皮地挤着眼睛。他已经完全恢复了少爷的活泼了。

“慢点儿吃，宝贝，别烫着啦！”汤姆慈爱地望着乔治贪婪的吃相提醒道。

“家里要我回大宅子吃饭，可是，克萝大娘，”乔治冲她扮着鬼脸说，“哪儿的饭好吃，我心里还不清楚？”

“一点儿也不错——一点儿也不错，乖孩子！”克萝大娘说，一面把热气腾腾的奶油饼往乔治盘子里装。“你知道大娘准会把最好吃的东西留给你啊。唔，你才是个明白人呢！”说罢，大娘用手捏了捏乔治的鼓鼓的脸蛋，意味着她的话是多么诚实的，让那个玩笑见鬼去吧。当克萝大娘又回到壁炉前时，乔治又说了那么多动听的赞扬她手艺高明的话，克萝大娘就高兴得跌倒在椅子上，并开始了她的夸耀。

这时，乔治已经撑得连一口也吃不下了（吃克萝大娘做的饭，尤其是饼，他总是这样），因此，才有工夫注意在对面的角落里，那一堆髻发的脑袋和亮晶晶的眼睛正在饥肠辘辘地望着他们吃饼子呢。

“喏，摩西，彼得，”乔治叫道，一面掰下大块大块的饼子扔

给他们。“你们也想吃，是不是？克萝大娘，给他们再烙几张吧！”

于是乔治与汤姆就到壁炉旁边，各自找张舒适的椅子坐下，一方面克萝大娘又烙了一大堆饼，把小娃娃茉莉抱在怀里，自己边吃边喂她；另外给了摩西和彼得些饼子；他们似乎喜欢一边吃，一边在桌子下面打滚，或是彼此搔痒，不时还扯扯小娃娃的脚趾头。

当摩西和彼得从桌子底下钻出来的时候，他们的脸上，手上粘满了糖酱，于是，克萝大娘便赏了他们各人一巴掌，命令他们马上到井边去洗干净，两个小鬼就尖声怪叫着跑了出去。克萝大娘又掏出一块白色的手巾把小娃娃的脸擦得满脸发光，放在汤姆的怀中。

“你看这小家伙多乖！”汤姆一面说，一面站起身来。小娃娃一会儿揪他的鼻子，一会儿抓他的脸，一会儿用她的胖手玩弄汤姆的头发。汤姆只好把她放在自己宽阔的肩膀上，驮着她一蹦一蹦地跳起舞来，这时摩西和彼得也回来了，在茉莉的背后像狗熊似地吼叫着，连乔治少爷也融进他们的欢乐，一边跳一边用自己的手绢逗引小娃娃。他们嚷啊，跳啊，翻筋斗啊，直闹得精疲力尽，才慢慢安静下来。

“好啦，完了吧！”克萝大娘说。她已经习惯于这种热闹的生活了，即使是喊也喊不住他们的。现在，她已经收拾完碗碟，从大床拖出一张粗糙的装有四个轮子的小矮床说：“来，摩西，彼得！上床乖乖地呆着，待会儿大家要来了，今晚有祷告会。”

两个淘气鬼并不想去睡，在乔治的请求下，克萝就允许他们去帮助父亲布置会场。

克萝大娘又对乔治说：“你念《圣经》念得美极了，乔治少爷！今晚再留下来给我们念一段好吗？”

乔治爽快地答应下来；孩子们总喜欢干些出风头的事情。

这时，汤姆从门外滚进两个木桶，两边塞上石块将它们稳住，找来一块木板架在上面。然后又去收拾那几把摇摇欲坠的破椅子。这些活儿他干起来得心应手。

汤姆是附近一带掌管宗教事务的长者。他生性重视灵性修养，加以胸襟宽广，道德高尚，远非他的同类可以比拟；因此附近的黑人都把他当作他们的牧师那样敬重他。他讲道时措词简洁，恳切而诚挚，就是对那些比他受过更好教育的人，也会大有裨益的。可是他特别擅长的还是祈祷。他的祷告淳朴感人，单纯诚恳，真是无与伦比；而且由于他经常引用《圣经》的语言，内容就更为丰富。《圣经》的语言仿佛渗透了他的灵魂，融化在他的生命之中，因此随时可以不假思索，脱口而出。诚如一个虔诚的老黑人所说，“他祷告起来，直上天庭。”他的祷告往往激起在场人虔敬的感情，因而常常被四面八方的应答声所淹没。

一切收拾就绪，两个小淘气就安静地坐在床上等待爸爸给他们讲故事。他的故事有多么好听啊！还有，他们又是多么崇敬自己的爸爸呀！在他们的心目中，爸爸是一个了不起的人，就连东家谢尔贝先生和太太都很看重他。而且，最重要的是，他也是孩子们最喜欢的朋友。他那双粗壮的大手灵巧得令人难以置信，它常常把一小块普通、甚至十分难看的木头或者果核变成一件精致的产品。汤姆还有一肚子永远也讲不完的故事，有非洲的大森林，有广阔的大海，还有许多《圣经》中的圣母、圣子和其它的精彩的故事。每当他讲到耶稣替人受难，被钉死在十字架上时，他的表情充满了神圣和庄严，孩子们也不由地严肃起来，就连坐在一旁做针线的克萝大娘也会唉声叹气，深深地被感动。

汤姆将最后一个板凳擦干净，走到小床边，俯下身子拍拍两个孩子的脑袋说：“今天只好讲一个短的故事，我们的祷告会就要

开始了。”

两个孩子懂事地点了点头，汤姆就开始娓娓动听地讲述他永远也讲不完的故事。这时，一阵嘈杂的谈话声和脚步声正由远而近……

汤姆的东家，乔治少爷的父亲谢尔贝先生是一个温和正直的庄园主，他和他的太太待人接物都颇为宽厚，尤其是对待他们的黑人奴隶。他们家的仆人和奴隶基本上没受到过严刑酷罚，甚至于没在物质生活方面感到太匮乏。

然而，由于谢尔贝不善经营，近年又无节制地做投机生意，弄得他债台高筑，其中，有一大笔债据落到了黑奴贩子海利的手里。这些天来，海利追逼得很紧，丝毫也不再宽限了，使得谢尔贝整日忧心忡忡。为了保全整个庄园，他已经不得不考虑海利提出的要求了，那就是：卖掉汤姆。

当黑人们虔诚的祷告会在汤姆的小屋里热烈进行着的时候，一桩买卖黑人的谈判也同时在谢尔贝家的客厅里悄悄地开始了。

宽敞而温暖的客厅里坐着两位绅士模样的人。谢尔贝心事重重地坐在沙发上，浓浓的雪茄烟雾把他团团包围着。而那个奴隶贩子，严格地说，似乎不配跻身于绅士之林。他矮矮胖胖，其貌不扬，却老爱摆出一副神气活现的臭架子；一望而知，是那种在社会上极力钻营的小人。他的衣着过分考究：上身穿一件俗不可耐的背心，脖子上围一条蓝底黄点子、十分耀眼的围巾，再配上一根花花绿绿的领带；这副打扮跟他的派头倒是十分相称。两只手又粗又大，手指上戴着好几枚戒指；身上还佩带着一根颇有份量的金表链，表链下面系着一串五光十色，大得惊人的图章；每

逢谈话谈得起劲的时候，他总喜欢把表链挥动得叮当作响，显示出一副怡然自得的神气。他谈话时任意糟蹋语言，并不时点缀着一些很脏的词句。他一边倒白兰地酒，一边傲慢地对谢尔贝说：

“他只是个奴隶，谢尔贝先生，我只能出这个价钱。”一想起汤姆和小哈利，就好像他的眼前已经堆满了钞票和金子，禁不住心花怒放。汤姆是他垂涎已久的货色了，他要卖出最高的价钱，创一个最高纪录；至于五岁的哈利，则是他近几天频频上门催债时才发现的另一个称心的猎物，那小黑鬼长得太灵气，太漂亮了，还有他那维妙维肖的表演和那动人的歌声，都使他一见难忘。等把这个小家伙养大一点儿，再卖给那些需要漂亮的小鬼当听差使的老爷们，又能赚上一大笔呢！想到这里，海利的脸上露出一丝不易察觉的笑容。

谢尔贝还在闷头抽烟。他知道，那笔该死的债务使他只有乖乖地听从海利的摆布。可是，他怎么能够将汤姆卖掉呢？他是那么地稳重、诚实、能干，把整个庄园管理得井井有条。年长他八岁的汤姆几十年来忠心耿耿，虔诚地守护着他。那一次他派汤姆去取一笔相当大的款子，别人都以为汤姆会乘机而跑掉，可是汤姆回来了，一分不少地将钱交给他。因为他既然得到了主人的信任，就不能违背了基督徒的信誉。他就是这么说的。

“原谅我，可怜的汤姆！”谢尔贝在心里默默地说，“如果不是遇到这种万不得已的事，说什么我也不会把你和小哈利交给海利这种人的。”

“谢尔贝先生，我看你们肯塔基人把黑奴惯坏了。我们蓄养那些黑鬼，不就是为了让它们帮人们干活，还债吗？怎么样，一个汤姆加上那个小黑鬼，所有的债务就一笔勾销了！”

“咔嚓——”门外有点轻微的响动。

“谁？”海利紧张地问道。他走过去打开门，探头看看，走廊中空无一人。他关上门反身说道：“谢尔贝先生，要知道，在买卖人之中，我就算得是够良心啦。看在朋友的面子上，说实在的，我已经尽力帮忙了。如果走漏了风声，谁也保不准不出麻烦，是吗？”

沉默了良久，谢尔贝终于狠狠地撇灭了手中的雪茄，一声不吭地走到桌前，迅速地在那张契约上签了字交给海利，并且警告他说：“海利，如果你想顺顺利利地把人带走，最好一字不提，要是在邻近一带泄露了这一消息，那你我都不会太平的。”

“那当然，那当然。可是，你必须给我个确切的口信。”海利一边说，一边披上大衣。

“好，那么你明天早上六点到七点之间来听回音吧。”谢尔贝先生回答说。随后，那奴隶贩子就告辞了。

“我恨不得将这个放肆的家伙一脚踢到楼下去，”房门关上之后，谢尔贝自言自语道，可是现在他已经没有任何办法了，他已经把汤姆和哈利卖了，卖给了南方的奴隶贩子，汤姆会恨他的，还有哈利的母亲，她会同意吗？不过，海利已经答应他不把他们卖给来历不明的买主的，他一定会把他们赎回来的。

黑夜很快就笼罩了整个庄园……

这时，一个黑影匆匆地朝汤姆的小屋奔来。“当当当”，随着一阵急促的敲门声，汤姆听到了低低的呼唤声：“汤姆叔叔，汤姆叔叔。快开门。”

“谁呀？”醒来的克萝大娘问道。汤姆赶忙起床点灯，打开了房门。“噢，是伊莉莎！孩子，快进来。出什么事啦？”汤姆奇怪地问。

一个生得十分俊俏的年轻女奴怀里紧紧抱着睡熟了的男孩子倚在门边喘气。汤姆叔叔扶她进了屋，她说：“老爷……老爷他